

九龍城區議會撥款申請
於 2015 至 2016 財政年度舉辦社區參與活動

主旨

本文件旨在請各位議員通過從九龍城區議會撥款中撥出 346,571 元，資助由九龍城區議會及轄下委員會／工作小組、九龍城民政事務處及轄下委員會及與九龍城區議會／九龍城民政事務處有長期合作關係的區內團體、志願機構及地區團體於 2015 至 2016 財政年度舉辦三項社區參與活動。

背景

2. 九龍城區議會轄下社區建設及社會服務委員會(下文簡稱「社建會」)每年均撥款資助由九龍城民政事務處及轄下委員會及與九龍城區議會／九龍城民政事務處有長期合作關係的區內團體、志願機構及地區團體舉辦社區參與活動。是項活動已獲社建會於 2015 年 8 月 5 日以傳閱文件方式通過，惟有關申請的撥款額超出社建會可審批的資助金額，即 100,000 元，故須再交由區議會審批。是項活動的詳情請參閱附錄一。

3. 此外，九龍城區議會於早前舉行的會議通過預留 150,000 元撥款於 2015 至 2016 財政年度舉辦以「關愛共融」為主題的社區參與活動。現九龍城民政事務處提交兩項有關該計劃的撥款申請：(一) 製作「九龍城社區資源指南」及(二) 製作「關愛共融」宣傳品，以鼓勵地區團體／非政府機構於九龍城區內舉辦更多有助少數族裔人士融入社區的活動。詳情請參閱附錄二及附錄三。

徵詢意見

4. 由於上述活動必須於八月中開始籌劃，故秘書處依循一貫議會同意的做法，以傳閱文件方式徵詢議員意見。現請議員考慮通過從九龍城區議會撥款中批出 346,571 元，以推行上述三項活動。請議員於 **2015 年 8 月 13 日(星期四)中午 12 時或之前**將填妥的回覆交回秘書處。按會議常規的規定，若秘書處收到的回覆中，支持意見達三分之二或以上，則視有關撥款申請獲得通過。

九龍城區議會秘書處

2015 年 8 月

(F) 申請區議會撥款的記錄

本機構首次申請區議會撥款。

本機構曾申請區議會撥款 —

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請資料如下(如有)：

| 活動名稱 | 活動日期 | 獲批款額(元) | 活動編號 |
|-----------|----------|------------|---------------|
| 1. 吃喝玩樂 | 2014年10月 | \$ 280,605 | HAD / KC / DC |
| 2. 文化滿龍城' | 至2015年 | | 12014 / 232 |
| 3. 系列 | 1月尾 | | |

(G) 支取區議會撥款的銀行帳戶資料³ (此部分必須填寫)

銀行帳戶名稱

(須與開立戶口時的帳戶名稱相同)

九龍城區老人福利康樂協會

支票寄送地址

九龍土瓜灣長寧街五號廣南大廈
二樓 202室

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

| 合辦機構名稱／聯絡人姓名 ／電話號碼／傳真號碼／ 電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|-------------------------------------|---------------|
| 1. | |
| 2. | |

3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：吃喝玩樂文化滿龍城系列
- (B) 性質：為九龍城區內老人謀福祉
- (C) 目的：全上
- (D) 推行日期／推行期：2015年 至 2016年
- (E) 策劃／籌備期：2015年6月至2016年1月尾
- (F) 申請資助額：\$ 196,571⁰⁰ 元

³ 為確保貴機構能支取區議會撥款，請填妥支取區議會撥款的銀行帳戶資料，以備秘書處發還墊支款項至指定銀行帳戶。若貴機構因未能提供正確資料而延誤發還手續或遺失撥款，秘書處概不負責。請注意，根據「九龍城區議會撥款須知」，區議會撥款須存入以獲資助者名義開立的銀行帳戶，而不是存入以個人或管理公司名義開立的銀行帳戶。銀行帳戶名稱應與附上的機構證明文件上的名稱相同。

- (G) 舉辦地點：九龍城區 (受資助活動必須在香港境內舉行)
- (H) 內容：區內舉辦茶敘及電影及粵劇欣賞晚會
- (I) 對象：九龍城區年滿65歲以上長者
- (J) 預計參加人數／觀眾人數⁴：茶敘約800人電影粵劇約3000人
 旅行／茶聚適用：(當中包括參加者：___名、工作人員：___名及嘉賓：___名)
- (K) 宣傳和推廣方法：海報
- (L) 預計效益／成果
 (如適用，請建議可量化的表現指標和進度指標)
- (1) 約800人可以參加茶敘聯歡
- (2) 約3000人可以參加欣賞粵劇及電影
- (3) _____

(M) 工作計劃／推行時間表

| 行動 | 時間表 |
|-----------|---------------|
| 安排會址進行茶敘 | 2015年6月至2016年 |
| 安排高山劇場進行 | 1月尾 |
| 粵劇表演及電影播放 | |
| | |
| | |

(N) 門票分配安排 (如適用)： 先到先得 抽籤

4. 開支預算

收支預算表

| 預算收入 (如適用) | 數目 (i) | 單價 (元) (ii) | 總額 (元) (iii)=(i)x(ii) |
|-------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 | 720 | 20 | 14,400 |
| 內部資源 | | | 320 |
| 贊助和捐贈 | | | |
| 其他 <u>康樂文化事務署</u> | | | 25,920 |
| <u>場租資助計劃</u> | | | |
| | 預算收入總額(a) | | 40,640 |

⁴ 如活動性質為旅行或茶聚，請填寫參加人數的詳細資料，以便本處評估資助金額。

| 預算開支 ⁵ | 數量 (i) | 單位成本 (元) (ii) | 總額 (元) (iii)=(i)x(ii) |
|-------------------|-----------|---------------------|--|
| 附件一、二、三、四、五 | | | 233,280. ⁰⁰ / _{xx} |
| 加程數師報告費 | | | 3,931. ⁰⁰ / _{xx} |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 預算開支總額 (b) | | | 237,211. ⁰⁰ / _{xx} |

| | |
|----------------------------|--|
| 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a) | 196,571. ⁰⁰ / _{xx} |
|----------------------------|--|

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

註：若擬舉辦的活動將跨越兩個或多個財政年度，請聯絡區議會秘書處索取補充表格，以提交現金流量預測的資料。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第5部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



獲授權人姓名：

梁贊成

職位：

主席

日期：

13 7 2015



吃喝玩樂文化滿龍城系列

敬老粵劇愛心夜

| (項目) | (預算支出) | (建議撥款) | (備註) |
|-------------|------------------------|--------|------------------|
| 1. 場地租用 | (註一) | 13,340 | 4,700 部份費用 |
| 2. 印刷海報 | (張.3 x 1400) | 3,220 | 3,220 由康樂及文化 |
| 3. 印刷場刊 | (張.11 x 1100) | 1,210 | 1,210 專務處按場租資助計劃 |
| 4. 印刷入場券 | (張.1 x 1100) | 1,100 | 1,100 補助. |
| 5. 郵費 | (註二) (張.1.7 x 1500) | 2,550 | 2,550. |
| 6. 北幕 | | 1,000 | 1,000 |
| 7. 主禮嘉賓紀念品 | (張.150 x 4) | 600 | 600 |
| 8. 粵劇團體演出費用 | (註三) | 4,950 | 4,950 |
| 9. 攝影及沖晒 | | 300 | 300 |
| 10. 文具及典禮用品 | | 300 | 300 |
| 11. 雜項 | | 200 | 200 |
| | | 73,320 | 64,680 |

註一：按高山劇場租用條款第36條規定(九龍城區老人康樂聯會已向高山劇場預訂場地(場租計算以基本場租扣除康樂文化事務署場租資助)

註二：郵費(寄海報及信件 張.1.7 x 1500 張 張.2550)

註三：粵劇表演時間約4小時費用包括燉衣箱佈景臨記工作人員雜務等。

吃喝玩樂文化滿龍城系列

敬老粵曲演唱開心夜

| (項目) | (預算支出) | (建議撥款) | (備註) |
|----------------|--|-----------------------------|--------------|
| 1 場地租用費 | (註一) 13,340 | 4,700 | 部份費用 |
| 2 印刷海報 | ($\$2.3 \times 1400$) 3,220 | 3,220 | $\$8,640$ 由 |
| 3 印刷場刊 | ($\$1.1 \times 1,100$) 1,210 | 1,210 | 康樂及文化 |
| 4 印刷入場券 | ($\$1 \times 1,100$) 1,100 | 1,100 | 事務處撥 場租資助 |
| 5 郵費 | (註二) ($\$1.7 \times 1500$) 2,550 | 2,550 | 計劃補助 |
| 6 背景幕 | 1000 | 1000 | |
| 7 主禮嘉賓 紀念品 | (150×4) 600 | 600 | |
| 8 粵曲團體 演出費用 | (註三) 14,500 14,950 | 14,500 14,950 | |
| 9 攝影及沖晒 | 300 | 300 | |
| 10 文具及典禮用品 | 300 | 300 | |
| 11 雜項 | 200 | 200 | |
| | 38,320 | 29,680 | |

註一：按高山劇場租用條款第36條規定(九龍城區老人康樂聯會)已向高山劇場預訂場地(場租計算以基本場租扣除由康樂文化事務署場租資助)

註二：郵費(寄海報 $\$1.7 \times 1500$ 張 = $\$2,550$ 元)

註三：粵曲表演時間約4小時費用包括臨時員工及雜務

金像電影放映晚會 (附件三)

| (項 目) | (預算支出) | (建議撥款) | (備 註) | |
|----------------|----------------|--------|--------|----------|
| 1. 場地租用費 | (註一) | 11,640 | 3,000 | 部份費用 |
| 2. 印刷海報 | (\$2.3 x 1400) | 3,220 | 3,220 | 由 8640 由 |
| 3. 印刷場刊 | (\$1.1 x 1100) | 1,210 | 1,210 | 康樂文化事務 |
| 4. 印刷入場券 | (\$1 x 1100) | 1,100 | 1,100 | 高按場租資助 |
| 5. 郵 費 (註二) | (\$1.7 x 1500) | 2,550 | 2,550 | 計劃補助 |
| 6. 背 幕 | | 1,000 | 1,000 | |
| 7. 主禮嘉賓 紀念品 | (\$150 x 4) | 600 | 600 | |
| 8. 電影公司 授權費 | | 500 | 500 | |
| 9. 攝影及沖晒 | | 300 | 300 | |
| 10. 文具及典禮用品 | | 300 | 300 | |
| 11. 雜 項 | | 200 | 200 | |
| | | 22,620 | 13,980 | |

註一：按高山劇場租用條款第36條規定(九龍城老人康樂聯會)已向高山劇場預訂場地(場租計算以基本場租扣除由康樂文化事務署場租資助。

註二：郵費(寄海報及信件由1.7 x 1500張 \$2550。

<吃喝玩樂文化滿龍城系列>

九龍城區議會撥款

九龍城區老人福利康樂聯會

附件四

老友茶叙樂年年

| (項目) | (預算支出) | (建議撥款) | (備註) |
|-------------|------------------------|--------|-------------------------------|
| 1. 酒席 (註1) | $(\$56.67 \times 384)$ | 21,760 | $\$40 \times 360$ 14,400 部份費用 |
| 2. 印製入場券 | $(\$0.5 \times 360)$ | 180 | 180 $\$7,360$ 由 |
| 3. 印製海報 | $(\$2.3 \times 1400)$ | 3,220 | 3,220 參加者收費 |
| 4. 背幕 (包掛折) | | 800 | 800 及主辦機構 |
| 5. 主禮紀念品嘉賓 | $(\$50 \times 8)$ | 400 | 400 內部資源支付 |
| 6. 郵費 (註三) | $(\$1.7 \times 1500)$ | 2,550 | 2,550 |
| 7. 參加者紀念品 | $(\$20 \times 360)$ | 7,200 | 7,200 |
| 8. 抽獎禮品 | $(\$80 \times 120)$ | 9,600 | 9,600 |
| 9. 公眾責任保險 | | 1,000 | 1,000 |
| 10. 租用音樂響 | | 2,000 | 2,000 |
| 11. 攝影及沖晒 | | 300 | 300 |
| 12. 文具 | | 300 | 300 |
| 13. 雜項 | | 200 | 200 |
| | | 49,510 | 42,150 |

註一：邀請九龍城區內約360名65歲以上的長者參加活動。
另24名嘉賓

註二：包括席上圍獎120份(30圍 x 4份)

註三：寄發海報邀請信及相片等

《吃喝玩樂文化滿龍城系列》

九龍城區議會撥款
九龍城區老人福利康樂聯會 (附錄五)
龍情厚意 愛心下午茶

| 項 目 | | 預算支出 | | 建議撥款 | | 備 註 |
|-----|---------------------------|---------------|--------|------------|--------|---------------------------|
| 1. | 酒席 (註1) | \$56.67 x 384 | 21,760 | \$40 x 360 | 14,400 | 部份費用 \$7360 |
| 2. | 印製入場券 | \$0.5 x 360 | 180 | | 180 | 由參加者收費 及主辦機構 內部資源支付 |
| 3. | 租用音響 | | 2,000 | | 2,000 | |
| 4. | 背幕 (包掛折) | | 800 | | 800 | |
| 5. | 主禮嘉賓主禮紀念品 | \$50 x 8 | 400 | | 400 | |
| 6. | 參加者紀念品 | \$20 x 360 | 7,200 | | 7,200 | |
| 7. | 抽獎禮品 (約120份) (註二) | \$80 x 120 | 9,600 | | 9,600 | |
| 8. | 印裝海報 | \$2.3 x 1400 | 3,220 | | 3,220 | |
| 9. | 公眾責任保險 | | 1,000 | | 1,000 | |
| 10. | 郵費 (\$1.7 x 1500) (註三) | | 2,550 | | 2,550 | |
| 11. | 攝影及沖晒 | | 300 | | 300 | |
| 12. | 文具 | | 300 | | 300 | |
| 13. | 雜 項 | | 200 | | 200 | |
| | | | 49,510 | | 42,150 | |

註一：邀請九龍城區內約 360名 65歲以上長者參加活動及24名嘉賓

註二：包括席上圍獎 120份 (30圍 x 4份)

註三：寄發海報邀請信及相片等。



SOCIETIES ORDINANCE
(SECTION 5A(2), CHAPTER 151)
社團條例
(香港法例第151章第5A(2)條)

CERTIFICATE OF EXEMPTION FROM REGISTRATION OF A SOCIETY
社 團 豁 免 註 冊 證 明 書

It is hereby certified that the society known as
茲證明名為

KOWLOON CITY DISTRICT COUNCIL FOR THE WELFARE AND RECREATION OF THE ELDERLY
九龍城區老人福利康樂聯會

(Name of society) (社團名稱) of

九龍 土瓜灣 長寧街 五號 嶺南大廈 二樓 2室

地址在 *(Address of society) (社團地址)* 之社團

is exempted from registration in accordance with the provisions of section 5A(2) of the Societies Ordinance.

已按照社團條例第5A(2)條之規定豁免註冊。

Dated this 10th day of May, 2005

二零零五年五月十日

REF.CP/SR/19/5998



(Ms CHIU Angela)

Assistant Societies Officer
助理社團事務主任趙安祺

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. 申請團體 : 九龍城區老人福利康樂聯會
2. 活動名稱 : 吃喝玩樂文化滿龍城系列
3. 財政預算 :

(i) 敬老粵劇愛心夜

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|--------------|-----------------|---------------|------------|---------------|-----------------------------------|
| 1 | 場地租用費(註一) | | 13,340 | | 4,700 | 部份費用\$8,640 由康樂及文化事務署按場租資助計劃補助 |
| 2 | 印刷海報 | (\$2.3 x 1,400) | 3,220 | | 3,220 | |
| 3 | 印刷場刊 | (\$1.1 x 1,100) | 1,210 | | 1,210 | |
| 4 | 印刷入場券 | (\$1 x 1,100) | 1,100 | | 1,100 | |
| 5 | 郵費(註二) | (\$1.7 x 1,500) | 2,550 | | 2,550 | |
| 6 | 背幕 | | 1,000 | | 1,000 | |
| 7 | 主禮嘉賓紀念品 | (\$150 x 4) | 600 | | 600 | |
| 8 | 粵劇團體演出費用(註三) | | 49,500 | | 49,500 | |
| 9 | 攝影及沖晒 | | 300 | | 300 | |
| 10 | 文具及典禮用品 | | 300 | | 300 | |
| 11 | 雜項 | | 200 | | 200 | |
| 總額 | | | 73,320 | | 64,680 | |

註一：按高山劇場租用條款第36條規定，九龍城區老人福利康樂聯會已向高山劇場預訂場地(場租計算以基本場租扣除由康樂及文化事務署場租資助)。

註二：郵費用以寄海報及信件(\$1.7 x 1500張，共\$2,550)。

註三：粵劇表演時間約為4小時，而費用包括大眾衣箱、佈景、臨時工作人員及雜務等。

(ii) 敬老粵劇演唱開心夜

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|--------------|-----------------|---------------|------------|---------------|-----------------------------------|
| 1 | 場地租用費(註一) | | 13,340 | | 4,700 | 部份費用\$8,640 由康樂及文化事務署按場租資助計劃補助 |
| 2 | 印刷海報 | (\$2.3 x 1,400) | 3,220 | | 3,220 | |
| 3 | 印刷場刊 | (\$1.1 x 1,100) | 1,210 | | 1,210 | |
| 4 | 印刷入場券 | (\$1 x 1,100) | 1,100 | | 1,100 | |
| 5 | 郵費(註二) | (\$1.7 x 1,500) | 2,550 | | 2,550 | |
| 6 | 背幕 | | 1,000 | | 1,000 | |
| 7 | 主禮嘉賓紀念品 | (\$150 x 4) | 600 | | 600 | |
| 8 | 粵曲團體演出費用(註三) | | 14,500 | | 14,500 | |
| 9 | 攝影及沖晒 | | 300 | | 300 | |
| 10 | 文具及典禮用品 | | 300 | | 300 | |
| 11 | 雜項 | | 200 | | 200 | |
| 總額 | | | 38,320 | | 29,680 | |

註一：按高山劇場租用條款第36條規定，九龍城區老人福利康樂聯會已向高山劇場預訂場地(場租計算以基本場租扣除由康樂及文化事務署場租資助)。

註二：郵費用以寄海報及信件(\$1.7 x 1500張，共\$2,550)。

註三：粵曲表演時間約為4小時，而費用包括臨時員工及雜務等。

(iii)金像電影放映晚會

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|------------|-----------------|---------------|------------|---------------|---------------------------------------|
| 1 | 場地租用費 (註一) | | 11,640 | | 3,000 | 部份費用\$8,640 由康樂及文化事務署按場租資助 計劃補助 |
| 2 | 印刷海報 | (\$2.3 x 1,400) | 3,220 | | 3,220 | |
| 3 | 印刷場刊 | (\$1.1 x 1,100) | 1,210 | | 1,210 | |
| 4 | 印刷入場券 | (\$1 x 1,100) | 1,100 | | 1,100 | |
| 5 | 郵費(註二) | (\$1.7 x 1,500) | 2,550 | | 2,550 | |
| 6 | 背幕 | | 1,000 | | 1,000 | |
| 7 | 主禮嘉賓紀念品 | (\$150 x 4) | 600 | | 600 | |
| 8 | 電影公司授權費 | | 500 | | 500 | |
| 9 | 攝影及沖晒 | | 300 | | 300 | |
| 10 | 文具及典禮用品 | | 300 | | 300 | |
| 11 | 雜項 | | 200 | | 200 | |
| 總額 | | | 22,620 | | 13,980 | |

註一：按高山劇場租用條款第36條規定，九龍城區老人福利康樂聯會已向高山劇場預訂場地(場租計算以基本場租扣除由康樂及文化事務署場租資助)。

註二：郵費用以寄海報及信件(\$1.7 x 1500張，共\$2,550)。

(iv)老友茶叙樂年年

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|----------|-----------------|---------------|--------------|---------------|--|
| 1 | 酒席(註一) | (\$56.67 x 384) | 21,760 | (\$40 x 360) | 14,400 | 部份費用\$7,360 由參加者收費及 主辦機構內部資 源支付 |
| 2 | 印刷入場券 | (\$0.5 x 360) | 180 | | 180 | |
| 3 | 印刷海報 | (\$2.3 x 1,400) | 3,220 | | 3,220 | |
| 4 | 背幕(包掛拆) | | 800 | | 800 | |
| 5 | 主禮嘉賓紀念品 | (\$50 x 8) | 400 | | 400 | |
| 6 | 郵費(註三) | (\$1.7 x 1,500) | 2,550 | | 2,550 | |
| 7 | 參加者紀念品 | (\$20 x 360) | 7,200 | | 7,200 | |
| 8 | 抽獎禮品(註二) | (\$80 x 120) | 9,600 | | 9,600 | |
| 9 | 公眾責任保險 | | 1,000 | | 1,000 | |
| 10 | 租用音響 | | 2,000 | | 2,000 | |
| 11 | 攝影及沖晒 | | 300 | | 300 | |
| 12 | 文具 | | 300 | | 300 | |
| 13 | 雜項 | | 200 | | 200 | |
| 總額 | | | 49,510 | | 42,150 | |

註一：參加者包括九龍城區內約360名65歲以上的長者及24名嘉賓。

註二：每圍4份的席上圍獎(30圍 x 4份，共120份)。

註三：用以寄發海報、邀請信及相片等。

(v) 龍情厚意愛心下午茶

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|----------|-----------------|---------------|--------------|---------------|--|
| 1 | 酒席(註一) | (\$56.67 x 384) | 21,760 | (\$40 x 360) | 14,400 | 部份費用\$7,360 由參加者收費及 主辦機構內部資 源支付 |
| 2 | 印刷入場券 | (\$0.5 x 360) | 180 | | 180 | |
| 3 | 租用音響 | | 2,000 | | 2,000 | |
| 4 | 背幕(包掛拆) | | 800 | | 800 | |
| 5 | 主禮嘉賓紀念品 | (\$50 x 8) | 400 | | 400 | |
| 6 | 參加者紀念品 | (\$20 x 360) | 7,200 | | 7,200 | |
| 7 | 抽獎禮品(註二) | (\$80 x 120) | 9,600 | | 9,600 | |
| 8 | 印刷海報 | (\$2.3 x 1,400) | 3,220 | | 3,220 | |
| 9 | 公眾責任保險 | | 1,000 | | 1,000 | |
| 10 | 郵費(註三) | (\$1.7 x 1,500) | 2,550 | | 2,550 | |
| 11 | 攝影及沖晒 | | 300 | | 300 | |
| 12 | 文具 | | 300 | | 300 | |
| 13 | 雜項 | | 200 | | 200 | |
| 總額 | | | 49,510 | | 42,150 | |

註一：參加者包括九龍城區內約360名65歲以上的長者及24名嘉賓。

註二：每圍4份的席上圍獎(30圍 x 4份，共120份)。

註三：用以寄發海報、邀請信及相片等。

(vi) 核數費用

| 項目 | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-------|------------|--------------|------------|--------------|-------------------|
| 核數師費用 | | 3,931 | | 3,931 | 不多於核准活動 撥款額的2% |
| 小計 | | 3,931 | | 3,931 | |

| | | | | | |
|--|--|----------------|--|----------------|--|
| 總額 = (i) + (ii) + (iii) + (iv) + (v) + (vi) | | 237,211 | | 196,571 | |
|--|--|----------------|--|----------------|--|

備註：根據康樂及文化事務署的租用場地規則，場地使用者須於活動舉行半年至一年前繳付場租，方可預留場地，故申請團體或會於獲批撥款前因預訂場地而招致支出。此外，由於「吃喝玩樂文化滿龍城系列」活動共舉辦3場茶敘、2場粵劇及1場電影欣賞會，故相關撥款上限，將按每場獨立計算。

4. 九龍城區議會秘書處的建議：建議撥款 196,571 元，資助是項計劃。

申請區議會撥款
九龍城 區議會
 (供區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組使用)

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 九龍城民政事務處
 (英文) KOWLOON CITY DISTRICT OFFICE

(B) 註冊地址： 九龍紅磡庇利街 42 號
 九龍城政府合署 8 樓

通訊地址：
 (如與註冊
 地址不同)

(C) 電話號碼： 2621 3429 傳真號碼： 2761 4400

- (D) 本機構是：
- 根據《_____條例》*註冊/成立的機構(請付上有關證明文件)
- 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。
- 政府部門

(E) 負責人員

| 申請機構的獲授權人 ¹ | 代辦機構的指定負責人 ² |
|---|---|
| 姓名：(中文) <u>梁慧珊 *先生/女士</u> (英文) <u>LEUNG WAI SHAN</u> | 姓名：(中文) <u>劉敬慧 *先生/女士</u> (英文) <u>LAU KING WAI</u> |
| 職位： <u>聯絡主任主管(啟德)</u> | 職位： <u>聯絡主任(啟德)</u> |
| 聯絡電話號碼： <u> </u> | 聯絡電話號碼： <u> </u> |
| 傳真號碼： <u> </u> | 傳真號碼： <u> </u> |
| 電郵地址： <u> </u> | 電郵地址： <u> </u> |

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。(區議會秘書處會自行翻查有關申請作參考)

活動名稱 活動日期 獲批款額(元) 活動編號

1. _____
2. _____
3. _____

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 合辦機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|--|--|
| 九龍樂善堂李賢義裔群社 少數族裔支援服務中心  | 九龍樂善堂將免費為「九龍城社區資源指南」英泰雙語版和英文烏都語雙語版提供撰文和翻譯服務。 (協辦機構) |
| | |

備註：鑑於今年 11 月將會進行區議會選舉，現屆區議會須在選舉前暫停運作。區議會將純粹以贊助機構身份贊助此活動

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：「關愛共融」計劃－製作「九龍城社區資源指南」

(B) 性質：為少數族裔人士印製及派發「九龍城社區資源指南」

(C) 目的：製作新一輯英泰雙語版和英文烏都語雙語版的「九龍城社區資源指南」，讓新來港定居的少數族裔人士可獲得最新的九龍城社區資源資料

(D) 推行日期／推行期：2015 年 8 月至 2016 年 3 月期間

(E) 策劃／籌備期：2015 年 7 月至 8 月

- (F) 申請資助額： 80,000 元
- (G) 舉辦地點： 九龍城區內
- (H) 內容： 九龍樂善堂於 2013 年曾製作「九龍城社區資源指南」(下稱「指南」)，該「指南」分為英泰雙語版和英文烏都語雙語版，內容是以英泰雙語和英文烏都語雙語介紹九龍城及鄰近黃大仙的地區設施、港鐵網絡交通資料、以及少數族裔人士就讀的學校資料等，內容有助新來港定居的少數族裔人士獲得相關有用的資訊，以助他們盡快融入社區。由於九龍樂善堂將免費提供撰文和翻譯服務，九龍城民政事務處將邀請九龍樂善堂協辦製作新一版的「指南」。印製完成的書刊將透過九龍城區內支援少數族裔的服務機構分派予有需要人士。另外，本處亦會發信邀請地區團體及區議員免費索取及轉贈有需要人士。
- (I) 對象： 居住、就讀於或在職於九龍城區內的少數族裔人士
- (J) 預計參加人數／觀眾人數： 約 1,680 名少數族裔人士/家庭
- (K) 宣傳和推廣方法： 發信予九龍城區內支援少數族裔人士服務機構、地區團體及區議員。
- (L) 預計效益／成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
- (1) 幫助以泰語和烏都語為主要語言的新來港定居少數族裔人士，以快捷及簡易的途徑獲得區內社區資源的資料。
- (2) 加快新來港定居少數族裔人士融入社區。
- (M) 工作計劃／推行時間表

| 行動 | 時間表 |
|---------------------------|-------------------|
| 更新「九龍城社區資源指南」內容、搜集資料、拍攝照片 | 2015 年 8 月至 9 月 |
| 排版、編輯、校對書刊內容及印刷 | 2015 年 10 月至 12 月 |

| | |
|---|------------|
| 派發「九龍城社區資源指南」予 九龍城區內支援少數族裔的服務機構、 地區團體及區議員 | 2016年1月至3月 |
|---|------------|

(N) 門票分配安排(如適用)：不適用

先到先得 抽籤

4. 開支預算

收支預算表

| 預算收入 (如適用) | 數目 (i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|---------------|-------------------------|
| 參加者費用 ³ | | | 0 |
| 內部資源 | | | 0 |
| 贊助和捐贈 | | | 0 |
| 其他 | | | 0 |
| 預算收入總額 (a) | | | 0 |

| 預算開支 ⁴ | 數量 (i) | 單位成本(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|-------------------|-----------|-----------------|-------------------------|
| 見附頁 | | | 80,000 |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 預算開支總額 (b) | | | 80,000 |

| | |
|----------------------------|--------|
| 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a) | 80,000 |
|----------------------------|--------|

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。另外，所有開支包括便餐及攤位遊戲等項目均須實報實銷，並夾附單據。

5. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

註：若擬舉辦的活動跨越兩個或多個財政年度，請聯絡區議會秘書處索取補充表格，以提交現金流預測等資料

6. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本

人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



申請機構的獲授權人姓名：

梁慧珊

職位：

聯絡主任主管
(啟德)

日期：

4-8-2015



簽署：



代辦機構的指定負責人姓名：

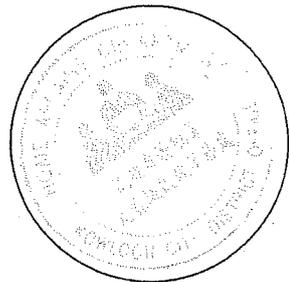
劉敬慧

職位：

聯絡主任(啟德)

日期：

4-8-2015



個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

一級行政主任(區議會)

九龍城民政事務處

電話：2621 3410

- 1 申請及主辦團體：九龍城民政事務處
協辦團體：九龍樂善堂
- 2 活動名稱：「關愛共融」計劃－製作「九龍城社區資源指南」
- 3 財政預算：

| | 項目 | 預算支出 \$ | | 申請區議會撥款 \$ |
|---|---|-----------------------------------|---------------|---------------|
| 1 | 製作「九龍城社區資源指南」英泰雙語版及英文烏都語雙語版，費用已包括以下項目： -打搞、版面設計、排版費(註一) -彩色印刷(A5尺寸;約56頁;128克光粉紙)(註二) -菲林輸出、釘裝、包裝、分 | -- | 58,000 | 58,000 |
| 2 | 實地拍攝九龍城區及周邊地區內的指定地點(約50個)(註三)(費用已包括專業攝影師、租用攝影器材、工作人員所需的交通運輸費、後期製作費等) | -- | 15,600 | 15,600 |
| 3 | 郵費(註四) | (\$ 1.7 x 100) (\$ 2.7 x 40) | 278 | 278 |
| 4 | 文具及印刷費(註五) | | 1,000 | 1,000 |
| 5 | 雜項 | | 82 | 82 |
| 6 | 社區幹事薪金連強積金(註 | (50.4 x 100 小時) | 5,040 | 5,040 |
| | 總額 | | 80,000 | 80,000 |

註一 聘用承辦商進行打搞、版面設計及排版等工作。文字內容由協辦機構免費提供。

註二 實際印刷數量將視乎承辦商報價而定。初步估計書刊單價約為34.5元一本，每版本將印製約840本，合共1,680本。印製的書刊將透過九龍城區內的支援少數族裔人士服務機構分派予有需要人士，另外，會發信邀請地區團體及區議員免費索取。

註三 為確保「九龍城社區資源指南」刊載最新資訊，建議為各有關社區資源設施拍攝新一輯相片集。

註四 郵費用於郵寄報價文件予服務供應商、通知信件予非政府機構、地區團體、區議員，以通知他們有關免費索取「九龍城社區資源指南」的安排。

註五 購買紙張以列印書刊擬稿作校對工作和列印報價文件及信件。

註六 社區幹事工作包括影印、郵寄報價文件和寄發信件予非政府機構、地區團體、區議員、聯絡承辦商和協辦機構等工作，時薪為48元，另加5%強積金。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城民政事務處
 2. **活動名稱** : 「關愛共融」計劃 – 製作「九龍城社區資源指南」
 3. **財政預算** :

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|--|----------------|---------------|------------|---------------|----|
| 1 | 製作「九龍城社區資源指南」 英泰雙語版及英文烏都語雙語版，費用已包括以下項目： -打搞、版面設計、排版費(註一) -彩色印刷(A5尺寸;約56頁;128克光粉紙)(註二) -菲林輸出、釘裝、包裝、分發、送貨等 | | 58,000 | | 58,000 | |
| 2 | 實地拍攝九龍城區及周邊地區內的指定地點(約50個)(註三) (費用已包括專業攝影師、租用攝影器材、工作人員所需的交通運輸費、後期製作費等) | | 15,600 | | 15,600 | |
| 3 | 郵費(註四) (\$1.7x100) (\$2.7x40) | | 278 | | 278 | |
| 4 | 文具及印刷費(註五) | | 1,000 | | 1,000 | |
| 5 | 雜項 | | 82 | | 82 | |
| 6 | 社區幹事薪金連強積金(註六) | (\$50.4 x 100) | 5,040 | | 5,040 | |
| 總額 | | | 80,000 | | 80,000 | |

註一：聘用承辦商進行打搞、版面設計及排版等工作。文字內容由協辦機構免費提供。

註二：實際印刷數量將視乎承辦商報價而定。初步估計書刊單價約為34.5元一本，每版本將印製約840本，合共1,680本。印製的書刊將透過九龍城區內的支援少數族裔人士服務機構分派予有需要人士，另外，會發信邀請地區團體及區議員免費索取。

註三：為確保「九龍城社區資源指南」刊載最新資訊，建議為各有關社區資源設施拍攝新一輯相片集。

註四：郵費用於郵寄報價文件予服務供應商、通知信件予非政府機構、地區團體、區議員，以通知他們有關免費索取「九龍城社區資源指南」的安排。

註五：購買紙張以列印書刊擬稿作校對工作和列印報價文件及信件。

註六：社區幹事工作包括影印、郵寄報價文件和寄發信件予非政府機構、地區團體、區議員、聯絡承辦商和協辦機構等工作，時薪為48元，另加5%強積金。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 80,000 元，資助是項計劃。

申請區議會撥款
九龍城 區議會
 (供區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組使用)

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 九龍城民政事務處
 (英文) KOWLOON CITY DISTRICT OFFICE
- (B) 註冊地址： 九龍紅磡庇利街 42 號
 九龍城政府合署 8 樓
- 通訊地址：
 (如與註冊
 地址不同)
- (C) 電話號碼： 2621 3429 傳真號碼： 2761 4400

(D) 本機構是：

- 根據《_____條例》*註冊/成立的機構(請付上有關證明文件)
- 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。
- 政府部門

(E) 負責人員

| 申請機構的獲授權人 ¹ | 代辦機構的指定負責人 ² |
|---|---|
| 姓名：(中文) <u>梁慧珊</u> *先生/女士 (英文) <u>LEUNG WAI SHAN</u> | 姓名：(中文) <u>劉敬慧</u> *先生/女士 (英文) <u>LAU KING WAI</u> |
| 職位： <u>聯絡主任主管(啟德)</u> | 職位： <u>聯絡主任(啟德)</u> |
| 聯絡電話號碼： <u> </u> | 聯絡電話號碼： <u> </u> |
| 傳真號碼： <u> </u> | 傳真號碼： <u> </u> |
| 電郵地址： <u> </u> | 電郵地址： <u> </u> |

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。(區議會秘書處會自行翻查有關申請作參考)

活動名稱 活動日期 獲批款額(元) 活動編號

1. _____
2. _____
3. _____

2. 合辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合辦的活動)

| 合辦機構名稱／聯絡人姓名／ 電話號碼／傳真號碼／電郵地址 | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|---------------------------------|---------------|
| | |
| | |

備註：鑑於今年 11 月將會進行區議會選舉，現屆區議會須在選舉前暫停運作。區議會將純粹以贊助機構身份贊助此活動

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：「關愛共融」計劃－製作「關愛共融」宣傳品

(B) 性質：製作及派發「關愛共融」宣傳品

(C) 目的：藉著提供「關愛共融」宣傳品予區內地區團體/非政府機構，鼓勵他們舉辦各項促進少數族裔人士融入社區的活動；此外，透過製作及派發宣傳品，向區內少數族裔人士傳達社區關愛的信息，以鼓勵他們。

(D) 推行日期／推行期：2016 年 1 月至 3 月期間

(E) 策劃／籌備期：2015 年 9 月至 12 月

(F) 申請資助額：70,000 元

(G) 舉辦地點：九龍城區內

(H) 內容：由九龍城民政事務處發信邀請及鼓勵區內地區團體/非政府機構，於 2016 年 1 月至 2016 年 3 月期間，自行舉辦各項促進少數族裔人士融入社區的活動，並在活動中向參與的少數族裔人士派發「關愛共融」宣傳品。宣傳品會以生活用品及兒童文具為主，物品上會印上“Love and Care to All”的宣傳口號。參與的地區團體/非政府機構需於活動後提交相關活動的資料和相片，以作記錄。

(I) 對象：區內的少數族裔人士

(J) 預計參加人數／觀眾人數：約 1,500 名少數族裔人士

(K) 宣傳和推廣方法：發信邀請及鼓勵區內地區團體/非政府機構參與此項計劃

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 期望可以鼓勵更多區內地區團體/非政府機構舉辦各項促進少數族裔人士融入社會的社區活動。

(2) 讓少數族裔人士在收到「關愛共融」宣傳品時，感受到社區對他們的關懷。

(M) 工作計劃／推行時間表

| 行動 | 時間表 |
|--|-------------------|
| 採購、包裝宣傳品 | 2015 年 9 月至 10 月 |
| 發信邀請及鼓勵區內地區團體/非政府機構舉辦促進少數族裔人士融入社會的社區活動 | 2015 年 10 月至 12 月 |
| 派送宣傳品予參與的地區團體/非政府機構 | 2016 年 1 月至 3 月 |
| 參與的地區團體/非政府機構交回活動資料及相片作記錄 | 2016 年 3 月 |

(N) 門票分配安排(如適用)：不適用
 先到先得 抽籤

4. 開支預算

收支預算表

| 預算收入 (如適用) | 數目 (i) | 單價(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|---------------|-------------------------|
| 參加者費用 ³ | | | 0 |
| 內部資源 | | | 0 |
| 贊助和捐贈 | | | 0 |
| 其他 | | | 0 |
| 預算收入總額 (a) | | | 0 |

| 預算開支 ⁴ | 數量 (i) | 單位成本(元) (ii) | 總額(元) (iii)=(i)x(ii) |
|-------------------|-----------|-----------------|-------------------------|
| 見附頁 | | | 70,000 |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 預算開支總額 (b) | | | 70,000 |

| | |
|----------------------------|--------|
| 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a) | 70,000 |
|----------------------------|--------|

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁴ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。另外，所有開支包括便餐及攤位遊戲等項目均須實報實銷，並夾附單據。

5. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

註：若擬舉辦的活動跨越兩個或多個財政年度，請聯絡區議會秘書處索取補充表格，以提交現金流預測等資料

6. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本

人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《九龍城區議會社區參與活動資助計劃撥款須知》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：



申請機構的獲授權人姓名：

梁慧珊

職位：

聯絡主任主管
(啟德)

日期：

4-8-2015



簽署：



代辦機構的指定負責人姓名：

劉敬慧

職位：

聯絡主任(啟德)

日期：

4-8-2015



個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

一級行政主任(區議會)

九龍城民政事務處

電話：2621 3410

- 1 申請及主辦團體：九龍城民政事務處
 2 活動名稱：「關愛共融」計劃－製作「關愛共融」宣傳品
 3 財政預算：

| | 項目 | 預算支出 | | 申請區議會撥款 | | |
|---|---|---------|--------------------|---------------|---------------|-----|
| | | \$ | | \$ | | |
| 1 | 製作宣傳包 (註一) -包括印製簡介單張、包裝服務 及運送服務 -宣傳包內容物品待定(主要為生 活用品及兒童文具) | (\$ 42 | x 1,500 件) | 63,000 | 63,000 | |
| 2 | 郵費 (註二) | (\$ 1.7 | x 300) (\$ 2.7 | x 40) | 618 | 618 |
| 3 | 文具及印刷費 (註三) | | | 1,200 | 1,200 | |
| 4 | 雜項 | | | 142 | 142 | |
| 5 | 社區幹事薪金連強積金 (註四) | (50.4 | x 100 小時) | 5,040 | 5,040 | |
| | 總額 | | | 70,000 | 70,000 | |

註一 實際製作數量將視乎供應商報價而定。初步擬定的單價約為42元。

註二 郵費用於郵寄報價文件予服務供應商、通知信件予地區團體/非政府機構，以通知他們有關參與此計劃的安排。

註三 購買紙張以列印報價文件及信件。

註四 社區幹事工作包括影印、郵寄報價文件和寄發信件予地區團體/非政府機構、聯絡承辦商和各有關機構等工作，時薪為 48元，另加 5%強積金。

九龍城區議會
申請九龍城區議會撥款(撥款建議)

1. **申請團體** : 九龍城民政事務處
 2. **活動名稱** : 「關愛共融」計劃 — 製作「關愛共融」宣傳品
 3. **財政預算** :

| 項目 | | 預算支出 \$ | | 建議撥款 \$ | | 備註 |
|-----------|--|----------------|---------------|------------|---------------|----|
| 1 | 製作宣傳包(註一) -包括印製簡介單張、包裝 服務及運送服務 -宣傳包內容物品待定(主要 為生活用品及兒童文具) | (\$42 x 1,500) | 63,000 | | 63,000 | |
| 2 | 郵費(註二) (\$1.7x300) (\$2.7x40) | | 618 | | 618 | |
| 3 | 文具及印刷費(註三) | | 1,200 | | 1,200 | |
| 4 | 雜項 | | 142 | | 142 | |
| 5 | 社區幹事薪金連強積金 (註四) | (\$50.4 x 100) | 5,040 | | 5,040 | |
| 總額 | | | 70,000 | | 70,000 | |

註一：實際製作數量將視乎供應商報價而定。初步擬定的單價約為42元。

註二：郵費用於郵寄報價文件予服務供應商、通知信件予地區團體/非政府機構，以通知他們有關參與此計劃的安排。

註三：購買紙張以列印報價文件及信件。

註四：社區幹事工作包括影印、郵寄報價文件和寄發信件予地區團體/非政府機構、聯絡承辦商和各有關機構等工作，時薪為48元，另加5%強積金。

4. **九龍城區議會秘書處的建議** : 建議撥款 70,000 元，資助是項計劃。